

**Elumpegen Ka Kimeltugen Ta Kontuael Ñi  
Nugeal Ka/Ti Nulageal Xawa**  
**(Consentimiento Informado Para Procedimiento Invasivo y  
Quirúrgicos.)**

# ELUMPEGEN KA KIMELTUGEN TA KONTUAEL ÑI NUGEAL KA/TI NULAGEAL XAWA

Ñi xokin pelontun feita gei:

.....

Uy domo/ wenxu.....

(Wunen uy ka epu kupal uy ti kuxan)

Rut.....tunten.....xipantu nien

Cew ñi tuwun.....

Waria.....lof.....

**Cem antu ñi elumpeam.....**

Domo/wenxu.....

(Wunen uy ka epu kupal uy)

Rut.....tunten.....xipantu nien

Cew ñi tuwun.....

Waria.....lof.....

Inche ta koneltu.....

(Gengelu kam reñmagelu)

**Duguntukun:**

Fei/taci: lawentufe (wenxu kam domo).....

1. **(Kiñeken) wul dugulu ti kuxan:** wulduken ta ñi lawentuketew norkeci wulun ka ruf felen, ka ixofij dungu cumlen tañi mogenka kuifi cumgeci ñi rupalen lawentuwe mew.
2. **(Epuken) kuxan ñi jowken dungu:** wuldugukentañi kume kimelniegen ixofij dungu jowun ixokom cumgeci ñi ayifiel jowal ti gvneduamgeal; fei kam

Tañi pu keju kimenieenew egvn ka feipinieenew egvn pepilkawvn ñi inaduamafiel ta amulelu:

- a. Xokiñ pelontun.....
- b. Kakewme ci lawentun dungu mvleyeci fei ti xokifiel ta inaramtuyael, fijkeci advmvm ka kume xipaici kam kume xipalaici kiñekentu nielu egvn fij amulen ti pelontulen ka tañi kidu mogen mew.
- c. Ka ta ñi kidu ñi gvnewal tañi dujiael, nien ñi elumpeyal ñi lawentugenuael cumli rume.
- d. Ti kumelkaleal ka wedalkaleal konvmpamekel ta fijke gvnewal, ka fij amulen ti pelontulen ka ta ñi kidu ñi mogen mew.
- e. Ixofij wicarun lawentun niei ñi montuael cemurume; ka ti advmvm umagnagal ti ce ka/ti jiwawenuael ñi kume pvneael; kom fei tati, kvme inadualeafui rume ka ñi genual cem dugu rume, pu keju egvn ka ti lawentufe, niei ti pejkeñ kiñekemu xipayal kiñekemu mvley, mojfuñ piuke kuxan, ponon kuxan, ka/ti neyen,pirutun, ka mvjo ajfvñ, wagyun, vnan kuxan, wvcvrwvn, kakelu ka epeke lajen mvlekey welu re kiñeke mu mvten.
- f. Ka fei feipigen kom ti gvnewual lawentu wicarvn, nierki kuñiwun, ka wedalkayael, ñi nuael, ka/ti fijke wedalkan, tunten gvneduamafui ti pu lawentufe rume kiñeke mu pepil gelay ti kvme xipayael ti lawentun ti kuyiñ ñi elunieyal.
- g. Mvley kiñekemu: moykelu, wixunmojfuñ, pixun ñi xawa, mince pu xawa ka ti lawenmu mojfvñ ñi ajfeñvn ka/ti fvna; jiwawenun cew ñi wicarmagen; kaxvlewun ñi ajfeñ, wenuntun ti ajfuwma, pivlkvnuwvn; lalewen ñi xawa; kawulgeci ponon, fij wedalkan ñi xawa; amuntukun ka/ti wedalkan mvjolonko; amuntukun ponon kuxan ka/ti neyen; fijke ajfvñ ñi mogelwe, pepilkawenuael ñi jafael cew ñi kaxvn ka xaftun ti wichar nvlauma wente xawa meu ka mince xawa.
- h. Cem geai rume ñi nvlakal ti kuxan muley ñi tukulgeyal ti lawen ñi umagtuleal ka ñi jiwannual cew ñi wicargeal, fijpvle, kiñepvle kam kom xawa,; advmun ta femkvnuual ince gen mu pepilkawvl ti kimlu ka ñi pu keju lawentufe pepilalu ka fei ti umagtucepelu ñidol kvlelu; kimnielu ti pepilkawvn ti lawentun; ka tuci geai rume ti advmvm feita kejuanew ka kvmelaenew , welu ka niei inakon kuñiwun ka fij wedalkan tañi nentual taci kvdaw.
- i. Kom taci kuxantun dungu piam niei cumgeci rume newe pepilfal advmvm, tamay mvleki alun pepilnuci dungu : pegekelay ti kvme jafun akualu; ka weda xipanmu ti advmun doy kimvn manugelgelu ka xipale

ti pepil ka welgetule, niefali inatuafiel doy kuifi kimvn advmun doy felentukun rekelelu; petu ñi ajwe japvmtun muley tañi wvñotual tañi ka kvdawtual ka meketual kom wvnetu reke; cem ta xipafule ñi pepilkanual mvley ta wvño pvnetual kakelu ka fei; kom feita ci dungu niei ta fijke montun ka induamfalay fei mai nien tañi kujial tunten ñi xipan hospital mew ka ti pu lawentuchefe egvn.

j. Cem rume rupale ñi kaxvkagen ka felenkontugeli niei tañi kiñe mufv ati ntv tañi wvñotuael ñi jaftun, ka kom niei ñi jiwatuleael ti cum xipayael ti kvdaw ka kidugentu, cumgeci gen ti ce kume amulen ñi jaftun ka ñi nieael ñi jankoletual.

k. Rumel mvley ti piciken xipayael inaduamgelu ti wedalkayal petu ñi, kaxvtukun ti ajfeñti kaxvntukukelu niei tañi kaxutuael ti kvdaw dewmafilu, ka niei tañi kakeuma kvdaw wvne dujilu, ka niei tañi kintual feika mvten kakeci kuñiwun tañi kvme jankoleal ince tañi kvme mogen, nentual kakewme ci gvneduamun ka/ti japumfe dungu wvne dujikkvntual , taci: pegelnentun gvneduamal, anumkatun, lampa kaxvntun ka monkolmoy jedkvmentun,pilxaw xawa, kakewma.

Ince ta inaduamfiñ kom tañi kimeltugen ka, kume pepilfiñ ti pentukuwvn, ka ti lawentupelu ñi, gvneduametew elumpeeneu ñi inaramtunieael ka feipinienuw tañi ramtunieafiel.

Ka fei kimnien ta, anka kvnuafuiñ taci wvldungun, petu ñi mvlekan taci ñi lawentuleael.

Fei mew llemai pian tañi ayiwkvlén tañi jowel taci werkendungu ka kom kimnien tañi kuñiwvngentaci jankondungu.

Ka femgeci ñi felen.

## Elumpen

Elumpeyan ta ñi kaxvgeyal mince xawa:

.....

Wirintukun ti/ wenxu kam domo lawentufe:.....

RUT:.....

Wirintukun ti kuxan wenxu/domo:.....

RUT:.....

Wirintukun: genkvlelu kam reñmalelu:.....

RUT:.....



**Ka doy elumpewenun**

Wenxu/domo.....

(Wvnen uy ka kuxan ñi epu kvpal uy)

Rut.....tunten.....xipantu nien

Cew ñi tuwun.....

Waria.....lof.....

Cem ñi koneltulen.....

(Genkvlelu kam reñmalelu)

**Wirintvkuwelan** ti elumpen areluwma taci antv.....ka ayiwelan

Inaniafiel ti jankon dungu, ka taci antv puy ta ñi fentekvnun.

Faw..... (Chew mapu ka antv)

Wirintukun ti/ wenxu kam domo lawentufe:.....

RUT:.....

Wirintukun ti kuxan wenxu/domo:.....

RUT:.....

Wirintukun: genkvlelu kam reñmalelu:.....

RUT:.....